

以下的零售價、折扣及禮品優惠資料，由油公司提供，並以有效期之首日為準。油公司保留修改權利，如有需要，請向油公司查詢。

The information below on retail price, discount and promotional offers is provided by the oil company and is correct as at the first day of the validity period. The oil company reserves the right to revise or update the information. For further enquiries, please refer to the oil company for details.

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail Price*	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			每公升港幣 HK\$/L	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount		
<p>中石化** Sinopec**</p> <p>熱線：2495 3338 Hotline: 2495 3338</p>												
無鉛汽油 Unleaded gasoline	1. 中石化汽油 Sino Power	HK\$16.64	現金 Cash	門市折扣HK\$0.91/升*** (淨價每公升HK\$15.73)。 Walk-in discount HK\$0.91/L (Net Price HK\$15.73/L).	中石化VIP咭 Sinopec VIP Card	不同客戶折扣不一，詳情可致電熱線與專員聯系報價 Various discounts offer, contact customer service hotline for detail and price quotation	直接折扣，客戶可以現金或信用卡即時付款 Instant discount, either pay by cash or credit card	所有信用卡 All credit cards	門市折扣HK\$0.91/升*** (淨價每公升HK\$15.73)。 Walk-in discount HK\$0.91/L (Net Price HK\$15.73/L).	不適用 N/A	由即日起至9月16日，凡惠顧中石化汽油或中石化超級汽油滿HK\$400或以上，即可換購以下其中一款： a) 以\$HK65換購智能手機廣角鏡及總值\$170汽油優惠券。(含一張HK\$90中石化超級汽油優惠券及一張HK\$80中石化汽油) b) 以\$HK830換購全高清行車記錄儀連安裝及總值\$340汽油優惠券。(含2張HK\$90中石化超級汽油優惠券及2張HK\$80中石化汽油) c) 以\$HK2,390換購前後鏡行車記錄儀連安裝、2張16G SD CARD及總值\$850汽油優惠券。(含5張HK\$90中石化超級汽油優惠券及5張HK\$80中石化汽油) 以上優惠受條款約束，詳情向站員查詢。 From now to 16 Sep 2018, customer upon purchase of \$400 Sino power or Sino X power can redeem: a) a Wide-angle Len for Smart Phone and HK\$170 gasoline discount coupon (1 HK\$90 Sino X power coupon and 1 HK\$80 Sino power coupon) at HK\$65; b) a full HD Driving Recorder (include installation) and HK\$340 gasoline discount coupon (2 HK\$90 Sino X power coupons and 2 HK\$80 Sino power coupons) at HK\$830; or c) a Dual Car Driving Recorder (include installation), 2 16G SD Cards and HK\$850 gasoline discount coupon (5 HK\$90 Sino X power coupons and 5 HK\$80 Sino power coupons) at HK\$2,390. Terms and conditions applied. Please ask the staff for more details.	中石化公司賬戶咭 - 優惠屬商業協定，每家優惠不一，詳情可致電熱線與專員聯系。 Sinopec Company Card - Various discount offers subject to business deal. Contact customer service hotline for detail and price quotation. 由即日起至2018年7月5日，逢週一至週四，全線油站汽油門市折扣\$2.1/升*，入汽油滿\$400更可以優惠價換購智能手機超廣角鏡頭或行車記錄儀再送汽油優惠券，數量有限，送完即止。以上優惠受條款約束，詳情向站員查詢。(*山頂道油站(逢週一至週四)，汽油門市折扣\$1.6/升；石崗及薄扶林道油站(逢週一至週五)，汽油門市折扣\$2.5/升。) From now to 5 Jul 2018, on Mondays to Thursdays, walk-in discount of \$2.1/Ltr for SINO Power is launched at all stations*. Spending \$400 net or above on SINO Power can redeem a Wide-angle Len for Smart Phone / Driving Recorder and gasoline discount coupons at discounted prices. Terms and conditions applied. Please ask station staff for more details. (*discount of \$1.6/Ltr for Mondays to Thursdays is launched for purchase at the Peak Road Station, discount of \$2.5/Ltr for Mondays to Fridays is launched for purchase at the Pok Fu Lam Road and Shek Kong Station.) 由即日起至2018年7月8日，逢週六及日，全線油站(山頂道油站除外)惠顧\$400或以上全單享汽油折扣\$2.7/升，惠顧\$400以下汽油門市折扣\$2.1/升。山頂道油站(逢週六及日)：惠顧\$400或以上全單享汽油門市折扣\$2.2/升；\$400以下享汽油門市折扣\$1.6/升。 From now to 8 Jul 2018, on Saturdays and Sundays, special walk-in discount of \$2.1/Ltr for SINO Power is launched at all stations*. Spending \$400 net or above on SINO Power enjoys discount \$2.7/Ltr. (*discount of \$1.6/Ltr is launched for purchase at the Peak Road Station, spending \$400 net or above
	2. 中石化超級汽油 Sino X Power	HK\$17.78	現金 Cash	門市折扣HK\$0.91/升*** (淨價每公升HK\$16.87)。 Walk-in discount HK\$0.91/L (Net Price HK\$16.87/L).	中石化VIP咭 Sinopec VIP Card	不同客戶折扣不一，詳情可致電熱線與專員聯系報價 Various discounts offer, contact customer service hotline for detail and price quotation	直接折扣，客戶可以現金或信用卡即時付款 Instant discount, either pay by cash or credit card	所有信用卡 All credit cards	門市折扣HK\$0.91/升*** (淨價每公升HK\$16.87)。 Walk-in discount HK\$0.91/L (Net Price HK\$16.87/L).	不適用 N/A	由即日起至2018年7月6日，逢週一至週五，全線油站超級汽油門市折扣\$3.0/升(山頂道油站折扣\$2.5/升)，入汽油滿\$400更可以優惠價換購智能手機超廣角鏡頭或行車記錄儀再送汽油優惠券，數量有限，送完即止。以上優惠受條款約束，詳情向站員查詢。 From now to 6 Jul 2018, on Mondays to Fridays, walk-in discount of \$3.0/Ltr for SINO X Power is launched at all stations. (discount of \$2.5/Ltr for the Peak Road Station). For every purchase of \$400 on SINO X Power, consumers can redeem a Wide-angle Len for Smart Phone / Driving Recorder and gasoline discount coupons at discounted prices. Terms and conditions applied. Please ask station staff for more details. 由即日起至2018年7月8日，逢週六及日，全線油站(山頂道油站除外)惠顧超級汽油\$400或以上全單享汽油折扣\$3.0/升，惠顧\$400以下汽油門市折扣\$2.1/升。山頂道油站(逢週六及日)：惠顧超級汽油\$400或以上全單享汽油門市折扣\$2.5/升；\$400以下享汽油門市折扣\$1.6/升。 From now to 8 Jul 2018, on Saturdays and Sundays, special walk-in discount of \$2.1/Ltr for SINO X Power is launched at all stations*. Spending \$400 net or above on SINO X Power enjoys discount \$3.0/Ltr. (*discount of \$1.6/Ltr is launched for purchase at the Peak Road Station, spending \$400 net or above enjoys discount \$2.5/Ltr.)	

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail Price* 每公升港幣 HK\$/L	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate		
中石化** Sinopec**												
熱線：2495 3338 Hotline: 2495 3338												
柴油 Diesel	1. 中石化柴油 Sino Diesel	HK\$13.65	現金 Cash	一般折扣HK\$2.0/升(淨價每公升HK\$11.65)，歡迎致電熱線查詢詳情 HK\$2.0/L off (Net Price HK\$11.65/L). Please call hotline for details.	中石化VIP咭 Sinopec VIP Card	不同客戶折扣不一，詳情可致電熱線與專員聯系報價 Various discounts offer, contact customer service hotline for detail and price quotation	直接折扣，客戶可以現金或信用卡即時付款 Instant discount, either pay by cash or credit card	所有信用卡 All credit cards	一般折扣HK\$2.0/升(淨價每公升HK\$11.65)，歡迎致電熱線查詢詳情。 HK\$2.0/L off (Net Price HK\$11.65/L). Please call hotline for details.	不適用 N/A	不適用 N/A	中石化公司賬戶咭 - 優惠屬商業協定，每家優惠不一，詳情可致電熱線與專員聯系。 Sinopec Company Card - Various discount offers subject to business deal. Contact customer service hotline for detail and price quotation.

* 零售價已包括燃油稅(無鉛汽油每公升\$6.06)在內。

* Retail prices inclusive of duties (duty on unleaded petrol : \$6.06/Litre).

** 中石化已於07年6月30日完成收購華潤石化。

** Sinopec (HK) LTD completed its 100 per cent acquisition of China Reseources Petrochems Investments Ltd., from China Resources (Holdings) Co. Ltd., and China Resources Enterprise Ltd., on 30th June, 2007.

***上述門市折扣不包含山頂站，山頂站門市折扣為HK\$0.60/升。中石化汽油淨價HK\$16.04/升，中石化超級汽油淨價HK\$17.18/升。

***Peak Station is not included. The discount for Peak Station is HK\$0.60/Ltr. Net price is HK\$16.04/Ltr for Sino Power and HK\$17.18/Ltr for Sino X Power.

以下的零售價、折扣及禮品優惠資料，均由油公司提供，並以有效期之首日為準。油公司保留修改權利，如有需要，請向油公司查詢。

The information below on retail price, discount and promotional offers is provided by the oil company and is correct as at the first day of the validity period. The oil company reserves the right to revise or update the information. For further enquiries, please refer to the oil company for details.

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail* Price 每公升港幣 HK\$/L	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate		
<p>中國石油 Petrochina Filling Station 熱線：2527 8500 Hotline: 2527 8500</p> <p>以下所有優惠不可與其他優惠同時使用。 All the offers below cannot be use in conjunction with other promotional offers and discount.</p>												
無鉛汽油 Unleaded gasoline	1. 清新汽油 VitaGold Unleaded	HK\$16.64	現金 Cash	門市折扣可享每公升HK\$0.80 (淨價每公升HK\$15.84) 惠顧滿HK\$300或以上(以單一交易折扣後金額計算) 門市折扣可享每公升HK\$1.00 (淨價每公升HK\$15.64) 優惠期有限，請留意油站公布 Walk-in discount HK\$0.80/L (Net Price HK\$15.84/L) Purchase on or above HK\$300 (Amount after discount in a single transaction.) Walk-in discount HK\$1.00/L (Net Price HK\$15.64/L) The promotional period is limited. Please refer to the Filling Stations' announcements	中國石油折扣咭 Petrochina Discount Card	中國石油折扣咭客戶可享每公升HK\$1.20 (淨價每公升HK\$15.44 折扣 (折扣咭不能與其他優惠同時使用) 優惠期有限，請留意油站公布 Petrochina Discount Card holders can get HK\$1.20/L (Net Price HK\$15.44/L) discount (This offer cannot be used in conjunction with other promotional coupons/offers) The promotional period is limited. Please refer to the Filling Stations' announcements	不適用 N/A	匯豐信用卡 HSBC Credit Card 中銀信用卡 BOC Credit Card	匯豐信用卡及中銀信用卡客戶可享92折 (淨價每公升HK\$15.31 優惠 (此優惠不能與其他優惠同時使用) HSBC credit card and BOC credit card holders can get 8% (Net Price HK\$15.31/L) discount (This offer cannot be used in conjunction with other promotional coupons/offers)	不適用 N/A	中國石油折扣卡會員，下載中國石油手機應用程式及開通會員專區後，即可獲贈多張電子優惠券，優惠總值高達HK\$350。 以上優惠受相關條款及細則約束，詳情請向油站職員查詢。 PetroChina Gasoline Discount Card cardholders, who successfully activated the member's account, can get a set of eCoupon after login to "PetroChina HK" App with valued up to HK\$350. The above discounts and promotional offers are subject to terms and conditions. Please ask the staff of the oil station for more details.	不適用 N/A
	2. 超級汽油 Futuro Premium	HK\$17.78	現金 Cash	門市折扣可享每公升HK\$1.00 (淨價每公升HK\$16.78) 惠顧滿HK\$300或以上(以單一交易折扣後金額計算) 門市折扣可享每公升HK\$1.30 (淨價每公升HK\$16.48) 優惠期有限，請留意油站公布 Walk-in discount HK\$1.00/L (Net Price HK\$16.78/L) Purchase on or above HK\$300 (Amount after discount in a single transaction.) Walk-in discount HK\$1.30/L (Net Price HK\$16.48/L) The promotional period is limited. Please refer to the Filling Stations' announcements	中國石油折扣咭 Petrochina Discount Card	中國石油折扣咭客戶可享每公升HK\$1.30 (淨價每公升HK\$16.48 折扣 (折扣咭不能與其他優惠同時使用) 優惠期有限，請留意油站公布 Petrochina Discount Card holders can get HK\$1.30/L (Net Price HK\$16.48/L) discount (This offer cannot be used in conjunction with other promotional coupons/offers) The promotional period is limited. Please refer to the Filling Stations' announcements	不適用 N/A	匯豐信用卡 HSBC Credit Card 中銀信用卡 BOC Credit Card	匯豐信用卡及中銀信用卡客戶可享92折 (淨價每公升HK\$16.36 優惠 (此優惠不能與其他優惠同時使用) HSBC credit card and BOC credit card holders can get 8% (Net Price HK\$16.36/L) discount (This offer cannot be used in conjunction with other promotional coupons/offers)	不適用 N/A		

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail* Price 每公升港幣 HK\$/L	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate		
中國石油 Petrochina Filling Station												
		熱線：2527 8500 Hotline: 2527 8500	以下所有優惠不可與其他優惠同時使用。 All the offers below cannot be use in conjunction with other promotional offers and discount.									
柴油 Diesel	1. 柴油 Diesel	HK\$13.65	現金 Cash	門市折扣可享每公升至少 HK\$2.00 (淨價每公升HK\$11.65) 優惠期有限，詳情請留意油站 公布 Walk-in discount at least HK\$2.00/L (Net Price HK\$11.65/L) The promotional period is limited. For further detail, please refer to the Filling Stations' announcements	中國石油柴油折扣 咭 PetroChina Diesel Discount Card	柴油折扣卡基本優惠為每公升HK\$3.75 元，折扣優惠會根據每次惠顧柴油的升 數而有所不同 For the Diesel Discount Card basic offer is HK\$ 3.75/L, discounts will vary subjected to the liters of diesel per purchase	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A		

* 零售價已包括燃油稅（無鉛汽油每公升\$6.06）在內。

* Retail prices inclusive of duties (duty on unleaded petrol : \$6.06/Litre).

以下的零售價、折扣及禮品優惠資料，均由油公司提供，並以有效期之首日為準。油公司保留修改權利，如有需要，請向油公司查詢。

The information below on retail price, discount and promotional offers is provided by the oil companies and is correct as at the first day of the validity period. The oil companies reserve the right to revise or update the information. For further enquiries, please refer to the oil company for details.

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail Price*	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			每公升港幣 HK\$/L	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount		
<p>加德士 Caltex 熱線：2582 6288 www.caltex.com.hk Hotline: 2582 6288</p>												
無鉛汽油 Unleaded gasoline	1. 特配Techron®黃金汽油 Gold with Techron®	HK\$16.64	加德士再賞咭 (客戶可於任何一間加德士申請) Caltex JoyFuel Card (JoyFuel Card can be applied at any Caltex station)	每公升即減HK\$0.9 (淨價每公升HK\$15.74) Instant discount of HK\$0.9/L (Net Price HK\$15.74/L)	加德士私人能源咭 Caltex Personal StarCard	私人能源咭基本折扣 100公升或以下: 每公升HK\$1.0 (淨價每公升HK\$15.64) 101公升或以上: 每公升HK\$1.3 (淨價每公升HK\$15.34) *特選客戶可享此優惠。折扣金額將直接於當月月結單內顯示出來 Personal StarCard basic discount 100 litres or below: HK\$1.0 per litre (Net Price HK\$15.64/L) 101 litres or above: HK\$1.3 per litre (Net Price HK\$15.34/L) * Selected customer can enjoy this offer. Discounted amount will be indicated on the statement of that month	不適用 N/A	匯豐信用卡 HSBC Credit Card	全年: 賺取匯豐信用卡3倍獎賞錢 All year round: Earn HSBC Credit Card Triple RewardCash	不適用 N/A	不適用 N/A	優惠券折扣 憑汽油優惠券入汽油滿HK\$400，即可獲贈額外HK\$50 (淨價每公升HK\$14.79) 的同等汽油。 信用卡優惠可與HK\$50汽油優惠券折扣同時共享。 政府車輛除外 Discount coupon By presenting gasoline coupon to receive HK\$50 extra gasoline upon spending of HK\$400 (Net Price HK\$14.79/L) or above on the same fuel. Credit card discount can be enjoyed in conjunction with HK\$50 gasoline discount coupon. Except government vehicles.
					加德士再賞咭 Caltex JoyFuel Card	只需申請成為快易通及加德士再賞咭客戶並登記「再賞錢」計劃，憑再賞咭於加德士加油站入特配 Techron®汽油或柴油每滿港幣HK\$30即賺取1再賞錢積分，憑積分兌換電子優惠券獎賞，用作快易通隧道費回贈、快易通行政費回贈，亦可兌換加德士 StarCash油券。 優惠受條款及細則約束 Simply apply Autotoll Sticker Tag and Caltex JoyFuel Card to register the JoyFuel Dollars Program. Earn 1 JoyFuel Dollar for every HK\$30 gasoline or diesel purchase with JoyFuel Card. Collected JoyFuel dollars can be used to redeem eVouchers which applied toward Autotoll tunnel toll rebate, Autotoll administration fee rebate and Caltex StarCash fuel vouchers. Terms and conditions apply.	恆生信用卡 Hang Seng Credit Card	全年: 購買汽油每月累積簽賬淨值每滿HK\$800，可享額外\$80 Cash Dollars All year round: Earn extra \$80 Cash Dollars upon accumulative spending of every HK\$800 on gasoline in each month	推廣 於2018年5月26日至7月6日期間，顧客惠顧汽油每滿HK\$200，可獲印花1個，顧客憑貼滿6個印花的換領咭，可以HK\$58換購限量版星級運油車仔1架及編碼紀念咭1張；顧客憑貼滿10個印花的換領咭，可以HK\$188換購限量別注版加油站模型一套#。 # 套裝不包括模型車，需另行購買 Promotion During 26 May - 6 July, 2018 fuel up gasoline with HK\$200 or above to receive 1 stamp. Collect 6 stamps to redeem the Limited Edition toy Fuel Tanker with collection card at HK\$58. Collect 10 stamps to redeem toy Exclusive Service Stations# at HK\$188. #Model cars are sold separately ad not included in the set.			
無鉛汽油 Unleaded gasoline	2. 特配Techron®白金汽油 Platinum with Techron®	HK\$17.78	加德士再賞咭 (客戶可於任何一間加德士申請) Caltex JoyFuel Card (JoyFuel Card can be applied at any Caltex station)	每公升即減HK\$0.9 (淨價每公升HK\$16.88) Instant discount of HK\$0.9/L (Net Price HK\$16.88/L)	加德士私人能源咭 Caltex Personal StarCard	私人能源咭基本折扣 100公升或以下: 每公升HK\$1.0 (淨價每公升HK\$16.78) 101公升或以上: 每公升HK\$1.3 (淨價每公升HK\$16.48) *特選客戶可享此優惠。折扣金額將直接於當月月結單內顯示出來 Personal StarCard basic discount 100 litres or below: HK\$1.0 per litre (Net Price HK\$16.78/L) 101 litres or above: HK\$1.3 per litre (Net Price HK\$16.48/L) * Selected customer can enjoy this offer. Discounted amount will be indicated on the statement of that month	不適用 N/A	匯豐信用卡 HSBC Credit Card	全年: 賺取匯豐信用卡3倍獎賞錢 All year round: Earn HSBC Credit Card Triple RewardCash	不適用 N/A	不適用 N/A	優惠券折扣 憑汽油優惠券入汽油滿HK\$400，即可獲贈額外HK\$50 (淨價每公升HK\$15.80) 的同等汽油。 信用卡優惠可與HK\$50汽油優惠券折扣同時共享。 政府車輛除外 Discount coupon By presenting gasoline coupon to receive HK\$50 extra gasoline upon spending of HK\$400 (Net Price HK\$15.80/L) or above on the same fuel. Credit card discount can be enjoyed in conjunction with HK\$50 gasoline discount coupon. Except government vehicles.
					加德士再賞咭 Caltex JoyFuel Card	只需申請成為快易通及加德士再賞咭客戶並登記「再賞錢」計劃，憑再賞咭於加德士加油站入特配 Techron®汽油或柴油每滿港幣HK\$30即賺取1再賞錢積分，憑積分兌換電子優惠券獎賞，用作快易通隧道費回贈、快易通行政費回贈，亦可兌換加德士StarCash油券。 優惠受條款及細則約束 Simply apply Autotoll Sticker Tag and Caltex JoyFuel Card to register the JoyFuel Dollars Program. Earn 1 JoyFuel Dollar for every HK\$30 gasoline or diesel purchase with JoyFuel Card. Collected JoyFuel dollars can be used to redeem eVouchers which applied toward Autotoll tunnel toll rebate, Autotoll administration fee rebate and Caltex StarCash fuel vouchers. Terms and conditions apply.	恆生信用卡 Hang Seng Credit Card	全年: 購買汽油每月累積簽賬淨值每滿HK\$800，可享額外\$80 Cash Dollars All year round: Earn extra \$80 Cash Dollars upon accumulative spending of every HK\$800 on gasoline in each month	推廣 於2018年5月26日至7月6日期間，顧客惠顧汽油每滿HK\$200，可獲印花1個，顧客憑貼滿6個印花的換領咭，可以HK\$58換購限量版星級運油車仔1架及編碼紀念咭1張；顧客憑貼滿10個印花的換領咭，可以HK\$188換購限量別注版加油站模型一套#。 # 套裝不包括模型車，需另行購買 Promotion During 26 May - 6 July, 2018 fuel up gasoline with HK\$200 or above to receive 1 stamp. Collect 6 stamps to redeem the Limited Edition toy Fuel Tanker with collection card at HK\$58. Collect 10 stamps to redeem toy Exclusive Service Stations# at HK\$188. #Model cars are sold separately ad not included in the set.			

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail Price* 每公升港幣 HK\$/L	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate		
加德士 Caltex 熱線：2582 6288 www.caltex.com.hk Hotline: 2582 6288												
柴油 Diesel	1. 柴油特配Techron® D Diesel with Techron® D	HK\$13.65	現金咭 (可隨時於任何加德士油站申請) CashCard (Can be applied at any Caltex Stations)	每公升HK\$2.0 折扣 (淨價每公升HK\$11.65) HK\$2.0 per litre discount (Net Price HK\$11.65/L)	加德士私人能源咭 Caltex Personal StarCard 加德士再賞咭 Caltex JoyFuel Card	私人能源咭基本折扣 100公升或以下: 每公升HK\$1.0 (淨價每公升HK\$12.65) 101公升或以上: 每公升HK\$1.3 (淨價每公升HK\$12.35) *折扣金額將直接於當月月結單內顯示出來 Personal StarCard basic discount 100 litres or below : HK\$1.0 per litre (Net Price HK\$12.65/L) 101 litres or above: HK\$1.3 per litre (Net Price HK\$12.35/L) * Discounted amount will be indicated on the statement of that month 只需申請成為快易通及加德士再賞咭客戶並登記「再賞錢」計劃，憑再賞咭於加德士加油站入特配 Techron®汽油或柴油每滿港幣HK\$30即賺取1再賞錢積分，憑積分兌換電子優惠券獎賞，用作快易通隧道費回贈、快易通行政費回贈，亦可兌換加德士StarCash油券。 優惠受條款及細則約束 Simply apply Autotoll Sticker Tag and Caltex JoyFuel Card to register the JoyFuel Dollars Program. Earn 1 JoyFuel Dollar for every HK\$30 gasoline or diesel purchase with JoyFuel Card. Collected JoyFuel dollars can be used to redeem eVouchers which applied toward Autotoll tunnel toll rebate, Autotoll administration fee rebate and Caltex StarCash fuel vouchers. Terms and conditions apply.	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A

* 零售價已包括燃油稅 (無鉛汽油每公升\$6.06) 在內。

* Retail prices inclusive of duties (duty on unleaded petrol : \$6.06/Litre).

以下的折扣及禮品優惠資料由油公司提供，零售價則由消費者委員會搜集，以有效期之首日為準。油公司保留修改權利，如有需要，請向油公司查詢。

The information below on discount and promotional offers is provided by the oil company. Retail price is collected by the Consumer Council. The information is correct as at the first day of the validity period. The oil company reserves the right to revise or update the information. For further enquiries, please refer to the oil company for details.

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail Price* 每公升港幣 HK\$/L	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			名稱 Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate		
<p>埃索Esso 埃克森美孚香港有限公司 ExxonMobil Hong Kong Limited</p> <p style="text-align: center;">熱線：3197 8188 Hotline: 3197 8188</p>												
無鉛汽油 Unleaded gasoline	1. Synergy Extra 汽油 Synergy Extra petrol	HK\$16.64	Smiles會員咭 (特別推廣) SMILES Card (Special Promotion)	每公升即減增至HK\$1.1 (淨價每公升HK\$15.54) + Smiles 積分 (客戶可於任何一間埃索或東方石油油站申請及領取Smiles咭) Instant discount increased to HK\$1.1/L (Net Price HK\$15.54/L) + Smiles points (Customers can apply and obtain Smiles Card at all Esso and Feoso stations)	Smiles會員咭 (基本會員優惠) SMILES Card (Base Loyalty Program)	不適用 N/A	Smiles 會員每入1公升Synergy Extra 汽油可獲10 Smiles 積分。 以Smiles積分換取汽油金額 350 Smiles 積分 = HK\$10 1500 Smiles 積分 = HK\$50 2800 Smiles 積分 = HK\$100 7500 Smiles 積分 = HK\$300 以Smiles 積分在便利店購物 350 Smiles 積分 = HK\$10 以Smiles 積分兌換「亞洲萬里通」里數 5 Smiles 積分 = 1「亞洲萬里通」里數 以Smiles 積分兌換超級市場「易賞錢」積分 300 Smiles 積分 = 500 超級市場「易賞錢」積分 Customers can earn 10 Smiles Points for every litre of Synergy Extra petrol purchased. Fuel redemption with Smiles points 350 Smiles points = HK\$10 1500 Smiles points = HK\$50 2800 Smiles points = HK\$100 7500 Smiles points = HK\$300 Mart redemption with Smiles points 350 Smiles points = HK\$10 Conversion to Asia Miles with Smiles points 5 Smiles points = 1 Asia Miles Conversion to MoneyBack points with Smiles points 300 Smiles points = 500 MoneyBack points	中銀Esso萬事達卡 (基本優惠) BOC Esso MasterCard (Base Program)	由2015年5月24日起，中銀Esso萬事達卡卡戶以中銀Esso萬事達卡於埃索簽賬入汽油，可與Smiles卡一併使用，並享有以下3項優惠： 優惠1：以信用卡月結單內的本地零售簽賬總金額於Esso或東方石油油站入汽油簽賬的所獲取的回贈比率： HK\$2000元或以下 = 1% HK\$2001元至HK\$3999 = 2% HK\$4000元以上 = 3% 優惠2：賺取Smiles積分 優惠3：賺取信用卡3倍簽賬積分 Starting from 24 May 2015, BOC Esso MasterCard cardholders can use their Smiles Cards at Esso when paying with a BOC Esso MasterCard to enjoy the following 3 offers: Offer 1: Depend on the total local retail transaction amount in a monthly billing statement cycle, customers can get a reward ratio of Esso or Feoso service station spending on filling the petrol: HK\$2000 or below = 1% HK\$2001 - HK\$3999 = 2% HK\$4000 or above = 3% Offer 2: Earning Smiles Points Offer 3: Earning BOC Esso MasterCard 3X Gift Points	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A
無鉛汽油 Unleaded gasoline	2. Synergy Supreme + 特級汽油 Synergy Supreme + premium petrol	HK\$17.78	Smiles會員咭 (特別推廣) SMILES Card (Special Promotion)	每公升即減增至HK\$1.1 (淨價每公升HK\$16.68) + Smiles 積分 (客戶可於任何一間埃索或東方石油油站申請及領取Smiles咭) Instant discount increased to HK\$1.1/L (Net Price HK\$16.68/L) + Smiles points (Customers can apply and obtain Smiles Card at all Esso and Feoso stations)	Smiles會員咭 (基本會員優惠) SMILES Card (Base Loyalty Program)	不適用 N/A	Smiles 會員每入1公升Synergy Supreme + 特級汽油可獲15 Smiles 積分。 以Smiles積分換取汽油金額 350 Smiles 積分 = HK\$10 1500 Smiles 積分 = HK\$50 2800 Smiles 積分 = HK\$100 7500 Smiles 積分 = HK\$300 以Smiles 積分在便利店購物 350 Smiles 積分 = HK\$10 以Smiles 積分兌換「亞洲萬里通」里數 5 Smiles 積分 = 1「亞洲萬里通」里數 以Smiles 積分兌換超級市場「易賞錢」積分 300 Smiles 積分 = 500 超級市場「易賞錢」積分 Customers can earn 15 Smiles Points with every litre of Synergy Supreme + premium petrol purchased. Fuel redemption with Smiles points 350 Smiles points = HK\$10 1500 Smiles points = HK\$50 2800 Smiles points = HK\$100 7500 Smiles points = HK\$300 Mart redemption with Smiles points 350 Smiles points = HK\$10 Conversion to Asia Miles with Smiles points 5 Smiles points = 1 Asia Miles Conversion to MoneyBack points with Smiles points 300 Smiles points = 500 MoneyBack points	中銀Esso萬事達卡 (基本優惠) BOC Esso MasterCard (Base Program)	由2015年5月24日起，中銀Esso萬事達卡卡戶以中銀Esso萬事達卡於埃索簽賬入汽油，可與Smiles咭一併使用，並享有以下3項優惠： 優惠1：以信用卡月結單內的本地零售簽賬總金額於Esso或東方石油油站入汽油簽賬的所獲取的回贈比率： HK\$2000元或以下 = 1% HK\$2001元至HK\$3999 = 2% HK\$4000元以上 = 3% 優惠2：賺取Smiles積分 優惠3：賺取信用卡3倍簽賬積分 Starting from 24 May 2015, BOC Esso MasterCard cardholders can use their Smiles Cards at Esso when paying with a BOC Esso MasterCard to enjoy the following 3 offers: Offer 1: Depend on the total local retail transaction amount in a monthly billing statement cycle, customers can get a reward ratio of Esso or Feoso service station spending on filling the petrol: HK\$2000 or below = 1% HK\$2001 - HK\$3999 = 2% HK\$4000 or above = 3% Offer 2: Earning Smiles Points Offer 3: Earning BOC Esso MasterCard 3X Gift Points	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A
			Smiles會員咭 (特別推廣) SMILES Card (Special Promotion)	每公升即減增至HK\$1.1 (淨價每公升HK\$16.68) + Smiles 積分 (客戶可於任何一間埃索或東方石油油站申請及領取Smiles咭) Instant discount increased to HK\$1.1/L (Net Price HK\$16.68/L) + Smiles points (Customers can apply and obtain Smiles Card at all Esso and Feoso stations)	Smiles會員咭 (特別推廣) SMILES Card (Special Promotion)	每公升即減增至HK\$1.1 (淨價每公升HK\$16.68) + Smiles 積分 (客戶可於任何一間埃索或東方石油油站申請及領取Smiles咭) Instant discount increased to HK\$1.1/L (Net Price HK\$16.68/L) + Smiles points (Customers can apply and obtain Smiles Card at all Esso and Feoso stations)						

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail Price* 每公升港幣 HK\$/L	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			名稱 Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate		
埃索Esso 埃克森美孚香港有限公司 ExxonMobil Hong Kong Limited <p style="text-align: center;">熱線：3197 8188 Hotline: 3197 8188</p>												
柴油 Diesel	1. 先力柴油 Synergy Diesel	HK\$13.65	請致電3197 8188查詢詳情。 所有現金及信用卡客戶 均可享此折扣優惠 (中銀Esso萬事達卡除外 ，請參考BOC Esso MasterCard 優惠表) Please call 3197 8188 for details All cash and credit cards customers are eligible to this offer (Except BOC Esso MasterCard, please refer to the BOC Esso MasterCard offer table)	每公升即減HK\$2.5(淨價每公升 HK\$11.15) HK\$2.5/Ltr (Net Price HK\$11.15/L) discount	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	中銀Esso萬事達卡 BOC Esso MasterCard	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A

* 零售價已包括燃油稅（無鉛汽油每公升\$6.06）在內。

* Retail prices inclusive of duties (duty on unleaded petrol : \$6.06/Litre).

汽油及柴油零售價、折扣及禮品優惠

Retail Price of Gasoline and Diesel Fuel and Discount and Promotional Offers

以下的零售價、折扣及禮品優惠資料，均由油公司提供，並以有效期之首日為準。油公司保留修改權利，如有需要，請向油公司查詢。

The information below on retail price, discount and promotional offers is provided by the oil company and is correct as at the first day of the validity period. The oil company reserves the right to revise or update the information. For further enquiries, please refer to the oil company for details.

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail Price* 每公升港幣 HK\$/L	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate		
<p>蜆殼 Shell 熱線：2506 1000 Shell Card Hotline: 2506 1000</p> <p>一般查詢: 2435 2064 www.shell.com.hk General Enquiries: 2435 2064</p>												
無鉛汽油 Unleaded gasoline	1. Shell FuelSave 無鉛汽油 Shell FuelSave Unleaded	HK\$16.64	所有現金及信用卡客戶均可享此折扣優惠 (需同時出示Shell Bonus 咭，可免費在全線油站即時申請及取咭) All cash and credit cards customers are eligible to this offer (Customers must present Shell Bonus Card to enjoy this offer. Customers can apply and obtain Shell Bonus Card at all Shell stations) 港島區限時特惠加油推廣 由2017年9月29日起，晚上10時至翌日上午6時，憑Shell Bonus咭（黃色）於蜆殼港島區油站（包括：域多利道、鱈魚涌、電氣道油站）入汽油，每升即減HK\$2.4。 EXCLUSIVE OFFER FOR HK ISLAND CUSTOMERS From 29 September 2017, Shell Bonus Card (Yellow) customer can enjoy HK\$2.4/L gasoline purchase discount from 10pm – 6am. This offer is only applicable to Shell Victoria Road, Quarry Bay and Electric Road Stations.	全線油站： 每公升HK\$0.9即時折扣 (淨價每公升HK\$15.74) All Shell stations: HK\$0.9/L discount (Net Price HK\$15.74/L)	Shell Bonus咭 (適用於購買汽油) Shell Bonus Card (Only applicable to gasoline user)	全線油站： 每公升HK\$0.9即時折扣 (淨價每公升HK\$15.74) All Shell stations: HK\$0.9/L discount (Net Price HK\$15.74/L)	2018 Shell Bonus積分優惠 1. 由2018年1月1日至12月31日推廣期內，Shell Bonus 咭會員凡於香港各Shell油站作下列消費（「有效消費」），每消費HK\$1（以撇除禮券後的淨值付款額計算），可獲1 Shell Bonus 分。累積滿1,500 Shell Bonus分，即可換領HK\$ 50 Shell禮券、HK\$50超市/特色店舖購物禮券、HKT The Club 100積分、400「亞洲萬里通」里數或HK\$50「鑽的」贊助等。有效消費細則如下： i. 憑 Shell Bonus咭入Shell FuelSave： ii. 憑 Shell FuelSave柴油咭入 Shell Fuelsave 柴油； iii. 憑 Shell Bonus咭或 Shell FuelSave柴油咭於Shell Select便利店購物消費（不包括米、香煙、Shell推廣換購產品，及其他指定產品）、購買即磨咖啡產品、3M汽車美容、換機油及電腦洗車服務。 2. 會員憑Shell Bonus咭消費Shell V-Power 汽油、Shell Helix Ultra 超凡喜力機油 (4L)、Shell 汽車護理產品或即沖飲品及糕點消費每HK\$1元，即可獲1.25積分。 2018 Shell Bonus Points Promotion 1. From 1 January to 31 December 2018 Promotion Period, ONE (1) Shell Bonus Point will be issued to Member for each HK\$1 spend (net of any fuel voucher value) on the following purchases ("Eligible Purchases"). Customers can get a rebate of HK\$50 Shell Voucher, HK\$50 supermarket or its speciality stores Voucher, HKT The Club 100 points, 400 Asia Miles or HK\$50 Diamond Cab Sponsorship etc. for every 1,500 Shell Bonus Points. Eligible Purchases include: i. Shell FuelSave with Shell Bonus Card; ii. Shell FuelSave Diesel with Shell FuelSave Diesel Card; iii. Items at Shell Select Convenience Store (excluding rice, cigarettes, Shell promotion premiums, and other specified goods), freshly-ground coffee, 3M Car Care Service, lube service, and car wash service with Shell Bonus Card or Shell FuelSave Diesel Card. 2. For every HK\$1 spend on Shell V-Power, Shell Helix Ultra lubricant product (4L), Shell Car Care and Shell Fresh Drinks & Pastries with Shell Bonus Card, 1.25 Points will be issued to Member.	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	Shell小樽油站迎新禮遇 凡於小樽油站惠顧入汽油服務即可獲總值HK\$220的汽油優惠券及Shell Select便利店優惠券*。 i.汽油優惠券詳情：凡惠顧汽油每滿HK\$400或以上，即額外獲贈HK\$50之同等汽油，折扣高達HK\$3.3/升*！ ii.Shell Select便利店優惠券：凡於便利店消費每滿HK\$50或以上，即減HK\$10優惠。 *優惠券數量有限，送完即止。 *以2018年1月11日之Shell V-Power汽油價格計算，並包括Shell Bonus 咭(黃色) HK\$0.9升即時折扣及Shell Bonus分推廣 *詳情請參閱: www.shell.com.hk/shellsulamstation-zh.html Shell Siu Lam station grand opening offer Receive a total of \$220 worth of gasoline and Shell Select coupons^ upon purchase of Shell gasoline at Siu Lam station. i. Gasoline coupon details: Receive an extra HK\$50 worth of same grade of gasoline for every fuel up at HK\$400 or above – saving up to HK\$3.3/L! ii. Shell Select convenience store coupon details: Enjoy HK\$10 discount off when you spend over HK\$50 in Shell Select convenience store. ^While stock lasts *Calculation based on Shell V-Power pump price as of 11th January 2018 with Shell Bonus Card (yellow) HK\$0.9/L instant discount and Shell Bonus Point promotion For more detail: www.shell.com.hk/shellsulamstation-en.html SHELL HELIX 引擎機油及潤滑油推廣活動 現憑 Shell Bonus 咭到油站惠顧超凡喜力系列機油 4L(產品包括: 5W40,ECT C2/C3 0W30, 0W40 及 Racing 10W60) 或換油服務即可享有港幣\$150折扣優惠。 "Shell Helix Ultra Combo Offer" Promotion Shell Bonus Card holders can enjoy HKD\$150 off upon purchase of Helix Ultra Lubricant 4L (products include 5W40, ECT C2/C3 0W30, 0W40 and Racing 10W60) or Oil Change Service. Shell Bonus咭迎新優惠 凡於Shell油站入油或消費，即可用Shell Bonus咭儲積分、換獎賞。新會員只要成功登記，即可享迎新優惠\$20 Shell Select便利店現金券。 Shell Bonus Card Welcoming Offer Shell Bonus Card holders can enjoy HKD\$20 Shell Select Coupon upon a successful registration on www.shellsmart.com and make your redemptions. 「箱」約在初夏 - 山系飲品祭 由即日起至2018年7月8日，顧客凡於站內有任何消費，均可於SHELL SELECT便利店以激安價優惠購買箱裝、多件裝飲品，以上優惠不可兌換現金及不可與其他優惠同時使用。有關優惠詳情，請參閱香港蜆殼網站: http://bit.ly/NAB2018CN Beverage Time in Summer – Bulk Beverages Promotional Offer Promotion starts from today and ends on 8 July 2018, customers can enjoy an attractive discount on various beverage packages upon any spending in the station. The promotion cannot be exchanged for cash or be used with other promotions. For more information about the offer, please refer to Shell Hong Kong Website: http://bit.ly/NAB2018EN
	2. Shell V-Power 汽油 Shell V-Power	HK\$17.83	所有現金及信用卡客戶均可享此折扣優惠 (需同時出示Shell Bonus 咭，可免費在全線油站即時申請及取咭) All cash and credit cards customers are eligible to this offer (Customers must present Shell Bonus Card to enjoy this offer. Customers can apply and obtain Shell Bonus Card at all Shell stations) 港島區限時特惠加油推廣 由2017年9月29日起，晚上10時至翌日上午6時，憑Shell Bonus咭（黃色）於蜆殼港島區油站（包括：域多利道、鱈魚涌、電氣道油站）入汽油，每升即減HK\$2.4。 EXCLUSIVE OFFER FOR HK ISLAND CUSTOMERS From 29 September 2017, Shell Bonus Card (Yellow) customer can enjoy HK\$2.4/L gasoline purchase discount from 10pm – 6am. This offer is only applicable to Shell Victoria Road, Quarry Bay and Electric Road Stations.	全線油站： 每公升HK\$0.9即時折扣 (淨價每公升HK\$16.93) All Shell stations: HK\$0.9/L discount (Net Price HK\$16.93/L)	Shell Bonus咭 (適用於購買汽油) Shell Bonus Card (Only applicable to gasoline user)	全線油站： 每公升HK\$0.9即時折扣 (淨價每公升HK\$16.93) All Shell stations: HK\$0.9/L discount (Net Price HK\$16.93/L)						
柴油 Diesel	1. Shell FuelSave 柴油 Shell FuelSave Diesel	HK\$13.65	所有現金及信用卡客戶均可享此折扣優惠 (需同時出示Shell FuelSave 柴油咭，可免費在全線油站即時申請) All cash and credit cards customers are eligible to this offer (Customers must present Shell FuelSave Diesel Card to enjoy this offer. Customer can apply Shell FuelSave Diesel Card at all Shell stations) 港島區限時特惠加油推廣 由2017年9月29日起，晚上10時至翌日上午6時，憑Shell Bonus咭（黃色）於蜆殼港島區油站（包括：域多利道、鱈魚涌、電氣道油站）入汽油，每升即減HK\$2.4。 EXCLUSIVE OFFER FOR HK ISLAND CUSTOMERS From 29 September 2017, Shell Bonus Card (Yellow) customer can enjoy HK\$2.4/L gasoline purchase discount from 10pm – 6am. This offer is only applicable to Shell Victoria Road, Quarry Bay and Electric Road Stations.	全線油站： 每公升HK\$2.0折扣 (淨價每公升HK\$11.65) All Shell stations: HK\$2.0/L off (Net Price HK\$11.65/L)	Shell FuelSave柴油咭 (適用於購買柴油) Shell FuelSave Diesel Card (Only applicable to Diesel user)	全線油站： 每公升HK\$2-\$4.5即時折扣 All Shell stations: HK\$2-\$4.5/L discount						

* 零售價已包括燃油稅（無鉛汽油每公升\$6.06）在內。

* Retail prices inclusive of duties (duty on unleaded petrol : \$6.06/Litre).